

國立中興大學法政學院聘任專業技術人員擔任教學認定規範
Guidelines for Appointment of Professional and Technical Personnel as Teaching Staff at the College of Law and Politics, National Chung Hsing University

108年11月7日院教師評審委員會議通過
November 7, 2019—Passed by the College Faculty Evaluation Committee

109年1月2日校教師評審委員會議備查
January 2, 2020—Filed for reference by the University Faculty Evaluation Committee

一、依據本校聘任專業技術人員擔任教學要點第十一點規定訂定之。

Article 1 These regulations are formulated pursuant to Article 11 of NCHU Guidelines for Appointing Professional Technical Personnel for Teaching Positions.

二、本院聘任專業技術人員之年資、具體事蹟、特殊造詣或成就、國際級大獎之認定，規範如下：

- (一)年資：應為與應聘科目相關之專業性工作年資，未滿一年部份不予計算，請檢具經歷證明書提供各級教評會審議。
- (二)具體事蹟、特殊造詣或成就：應為與應聘科目相關之事蹟、造詣或成就，並檢附相關證明文件，提供各級教評會審議認定。
- (三)國際級大獎：應為與應聘科目相關之專業性獎勵，請檢附獲得獎項之證明與該獎項之徵選資料，提供各級教評會審議認定。

Article 2 The College's recognition standards for the years of service, specific achievements, unique expertise or accomplishments, and international awards of professional technical personnel are as follows: (1) Years of Service: Professional work experience must be relevant to the subject area of appointment. Periods less than one year shall not be counted. Proof of experience must be submitted for review by Faculty Evaluation Committees at all levels. (2) Specific Achievements, Special Expertise, or Accomplishments: These must be relevant to the subject area of appointment. Supporting documentation must be submitted for review and recognition by Faculty Evaluation Committees at all levels. (3) International Awards: These must be professional awards relevant to the subject area of appointment. Award reception and selection criteria documentation must be submitted for review and recognition by Faculty Evaluation Committees at all levels.

三、本院聘任專業技術人員擔任教學者，應先經系、所、學程教評會初審，認定符合規定後由系、所、學程教評會建議校外專家、學者六至八人密送院教評會召集人，院教評會召集人勾選名單後辦理外審。

Article 3 The appointment of a professional technical teaching staff requires initial review by the Department/Program Faculty Committee. Upon approval, the Department Committee shall submit a confidential list of 6-8 external experts to the College Committee Chair, who will select external reviewers from this list.

四、專業技術人員比照教師職務等級，分教授級、副教授級、助理教授級及講師級四級，各級標準依本校聘任專業技術人員擔任教學要點之規定。

Article 4 Professional technical personnel shall be ranked in accordance with faculty positions into four levels: professor, Associate Professor, Assistant Professor, and Lecturer. The standards for each level shall be by the University Guidelines for Appointment of Professional Technical Personnel as Teaching Staff.

五、審查意見經校外學者或專家三人審查，並獲二人以上之推薦者送系與院教評會審議，通過後送校教評會備查。

Article 5 Upon completion of external review by three scholars or experts, cases receiving recommendations from two or more reviewers shall be submitted to the Department and College Faculty Evaluation Committees for review and then to the University Faculty Evaluation Committee for documentation.

六、本院各系、所、學程得依據「國立中興大學聘任專業技術人員擔任教學要點」與本規範，分別訂定各所屬專業領域之專業技術人員之年資、具體事蹟、特殊造詣或成就之認定、國際級大獎之界定、確屬學校教學需要人才之認定及酌減年限等事項之認定規範，經院教評會通過，送校教評會備查。

Article 6 Based on the "NCHU Guidelines for Appointment of Professional Technical Personnel as Teaching Staff" and these standards, each Department/Graduate Institute/Program may establish its recognition criteria for professional technical personnel in their respective fields, including years of service, specific achievements, unique expertise or accomplishments, definition of international awards, identification of necessary teaching talent, and adjustment of required years of service. These criteria shall be approved by the College Faculty Evaluation Committee and submitted to the University Faculty Evaluation Committee for documentation.

七、本規範經院教評會審議通過後實施，並送校教評會備查，修正時亦同。

Article 7 These standards shall be implemented upon approval by the College Faculty Evaluation Committee and submitted to the University Faculty Evaluation Committee for documentation. The same procedure applies to any amendments.

【In case of any dispute, the explanation should be based in the Chinese version.】